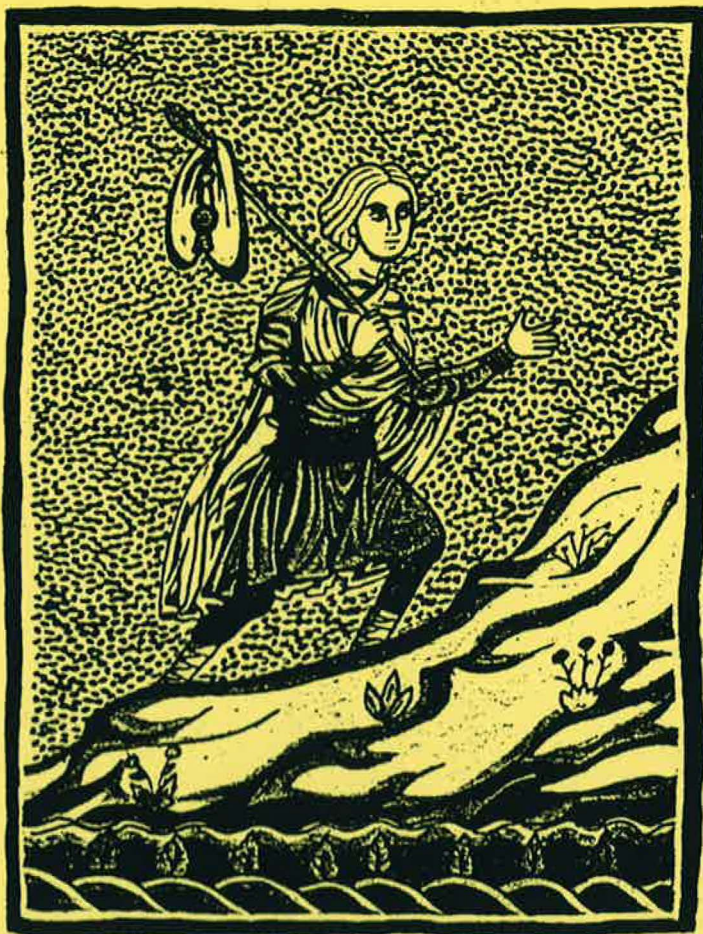


PRIMAVERA 1991 NUMERO 5

ASOCIACION DE AMIGOS DE  
LOS CAMINOS DE SANTIAGO  
DE GUIPUZCOA



ACTIVIDADES JACOBEAS

# NUEVOS SOCIOS

160 XABIER AZURMENDI	PARROQUIA SAN JOSE OBRERO	HERNANI
161 JESUS M <sup>o</sup> LARBURU URREAGA	B.ETXEBERRI. 10-4 <sup>o</sup> D	HERNANI
162 EDUARDO GALATAS EZEIZA	AVDA AMETZAGAÑA. 41-2 <sup>o</sup> Dr	DONOSTIA
163 LUIS MARTINEZ DE MORATAN GORI	P <sup>o</sup> DE COLON. 9-1 <sup>o</sup> C	DONOSTIA
164 SANTIAGO ALDREY PIÑEIRO	VIRGEN DEL CARMEN. 42-4 <sup>o</sup>	DONOSTIA
165 M <sup>o</sup> TERESA SAGARZAZU YEREBUI	DIANA. 1-4 <sup>o</sup> B	IRUN
166 YON ONA SAENZ	P <sup>o</sup> CASARES. 141-3 <sup>o</sup> 1z	DONOSTIA
167 LUIS SOLANS GUINEA	P <sup>o</sup> DE ARRIDOLA. 50-4 <sup>o</sup> 1z	DONOSTIA
168 M <sup>o</sup> ANGELES ARREGUI ZABALEGUI	JOSE M <sup>o</sup> SALAVERRIA. 3-6 <sup>o</sup> B	DONOSTIA
169 BEATRIZ ARIZA RUIZ	SARGIA. 1-1 <sup>o</sup> D	IRUN
170 M <sup>o</sup> JESUS BUENECHEA	IPARAGUIRRE E-5 <sup>o</sup>	DONOSTIA
171 NIEVES TORRE	JUAN MADINABEITIA. 10-2 <sup>o</sup>	AMURRIO
172 JUANA URIBEETXEBARRIA MAIZTEGI	OLAKUA. 10-D 3 <sup>o</sup> Dr	ORATI
173 TEOFILO ECHEGOYEN CIORDIA	OLAKUA. 10-D 3 <sup>o</sup> Dr	ORATI
174 IZASKUN CALLEJA AZALDEGUI	AVDA DE NAVARRA. 67	RENTERIA
175 MARIBEL MARTIN PARDO	ATARI-EDER. 1-3 <sup>o</sup> (LOYOLA)	DONOSTIA
176 NEKANE DEL BARRIO ARRIETA	AVDA DE MADRID. 24-7 <sup>o</sup> B	DONOSTIA
177 KEPA SESMA ESCRIBAND	BASERRITAR ETOR.. 1 <sup>o</sup> D	HONDARRIBIA
178 TIBURCIO SESMA LEON	BASERRITAR ETOR.. 1 <sup>o</sup> D	HONDARRIBIA

i B I E N V E N I D O S !



## De puertas afuera

Estamos en vísperas de las  
IV JORNADAS JACOBEAS.

Hemos preparado un programa,  
de puertas afuera, compuesto  
de tres conferencias y un  
concierto.

Todo pensando en ti.

Contribuye, con tu presencia,  
a dar brillantez a estos actos.

# VIVENCIA INEFABLE



¿Cómo arosar entre palabras el oerfume del romero o de la retama? ¿Cómo describir el goce sencillo y orimitivo de desavunar unas uvas en sazón sentados en unas piedras al borde del camino? ¿Cómo encerrar en unas frases desmañadas la oura emoción ante la bendición esoontánea de un sacerdote amigo junto al refugio de Santo Domingo?

Así de inaprehensible es el Camino. Y, sin embargo, esas cosas, y muchas más, son el Camino.

Camino fue la presencia silenciosa y reconfortante de la persona amada a lo largo de esos días tan intensos.

Y el respeto que se percibe en tantas gentes, que quizás intuyen en tu peregrinación razones que para ti están, tal vez, más confusas.

Y la solidaridad de los que te ofrecen espontáneamente unas uvas o unos dulces, como forma de participar, a su manera, en tu peregrinación. O de los automovilistas que con sus bocinazos te animan a seguir. O la de tantos que con un "buen viaje" o "va rezarás por mi al Santo" te dicen que tu peregrinación es, de algún modo, cosa de todos.

También fue Camino el tañido olvidado, solemne y a la vez tan humano, del toque de difuntos escuchado en la campiña de Lugo. Y la belleza, misteriosa y sobrecogedora de los montes de León.

Y el reencuentro con viejos amigos en circunstancias bien diferentes de las habituales.

Y también el descanso placentero en los refugios, donde conoces y charlas con personas momentos antes extrañas, y a las que te sientes inmediatamente unido por el Camino. Pies doloridos, colitis, ampollas, remedios caseros y demás, es lo que adereza el Camino y nos devuelve a la ramplona realidad.

Pero, sobre todo, Camino es lo inefable, lo que no cuentas porque el pudor paraliza la lengua o la mano antes de expresarlo. O porque no somos San Juan de la Cruz y tenemos empequeñecer emociones y sentimientos con palabras inseguras y torpes.

Este fue "mi" Camino. Sé que el próximo, que lo habrá, será diferente, como diferentes serán las circunstancias. Sé también que muchos no verán "su" Camino en estas líneas, porque sus vivencias han sido otras. Para unos la experiencia habrá sido más penosa, más risueña para otros. Pero me atrevo a creer para todos, luminosa.



# PEQUEÑA AVENTURA



De todo viaje se dice que orimeramente hav que oreararlo, a continuación hacerlo v finalmente contarlo.

Tratándose, para mí, "El Camino de Santiago" de uno de ellos es momento de enfrentarme con la última de las partes ... v contarlo.

En palabras de Jaime Cobreros, "El viaje es una pequeña aventura, su verdadero valor reside en su capacidad transformadora".

Y... eso fue lo que efectivamente, supuso para mí; sumergirme en una pequeña aventura en la que los viajeros, los peregrinos, con una mochila al hombro y a pie nos enfrentamos a setecientos u ochocientos kilómetros de Camino.

Bien solos (o solas como en mi caso), bien acompañados, nos ponemos en ruta.

Navarra, La Rioja, Castilla, León y Galicia nos esperan.

Las jornadas transcurren caminando a través de pequeños pueblos v grandes ciudades; charlando con pastores o vecinos apartados a la vera del camino; disfrutando con la diferentes tipos de paisaje; siendo testigos de bellísimos amaneceres v atardeceres; sacando fotos o intercambiando impresiones con innumerables peregrinos procedentes de los más diversos lugares.

Durmiendo en gimnasios o conventos, lavando sopa o escribiendo postales. Sintiendo llover. Tomando café con los padres holandeses del refugio de Astorga en una noche de luna llena o sufriendo lo indecible para poder llegar al alto del Cebreiro en un día climatológicamente infernal.

Recorriendo iglesias románicas v catedrales góticas, disertando sobre tal o cual símbolo, intentando comprenderlo; asistiendo a visperas v maitines, recordando hechos históricos o luchando por descifrar el significado etimológico de algún que otro término; transcurren nuestros días v... nuestra aventura, enriquecida además, si como en mi caso, se presenta la oportunidad de poder compartir todas estas experiencias con una persona realmente excepcional, una auténtica peregrina; una mujer holandesa que lleva seis meses caminando tras haberle sido diagnosticada una enfermedad.

Las torres de la catedral comoostelana son la que, a lo lejos, anuncian al caminante que su andadura setá a punto de finalizar.

En Santiago de Compostela o unos kilómetros más lejos, en Finisterre, termina el viaje pero es precisamente entonces cuando esa capacidad transformadora de la que hemos hablado al principio puede empezar a tomar cuerpo v manifestarse, si hemos sido capaces de recorrerlo en un estado de receptividad v permeabilidad, de depuración mental suficiente como para poder intuir, aunque sea lejanamente un hábito de transcendentalidad.

Si realmente es así, aún nos queda emprender la "gran aventura". la búsqueda de nosotros mismos.



## (I) ENCUENTRO ENTRE AMIGOS

En la actualidad asistimos a una sorprendente popularidad del Camino de Santiago, y por doquier se alzan voces de la política, la cultura y el turismo tratando de apropiarse de El.

Como quiera que el Camino de Santiago no es sólo un trayecto físico-geográfico, sino un camino espiritual, en los últimos años se han constituido asociaciones de personas amigas del Camino, con el fin de cuidarlo y protegerlo.

Estas asociaciones están regidas por una Coordinadora Nacional, entidad que celebra periódicamente sus reuniones en distintos lugares, pero especialmente en localidades situadas en el "camino francés".

Durante los días 26 y 27 de enero fue nuestra ciudad la que tuvo el honor de acoger a más de cuarenta personas que representaban a catorce de estas asociaciones.

A lo largo de tres sesiones de trabajo, se informó sobre el balance económico del Congreso de Estella; como será y se entregará la nueva credencial del peregrino; la conveniencia de establecer un centro de información sobre temas jacobeos, financiado en parte por las asociaciones en proporción al número de sus socios; la continuidad de la línea editorial de la revista Peregrino; la necesidad de organizar en los refugios la figura del hospitalero voluntario y si fuera posible incorporar a los objetores de conciencia, y otros temas de interés.

El aspecto de acogida recayó sobre nuestra Asociación y fue también cumplidamente atendido por nuestro Ayuntamiento, tanto en el acto de recepción oficial, como en la cena que ofreció en la sociedad gastronómica.

## (II) ENCUENTRO ENTRE AMIGOS

Mientras el Camino continúe, paciente, acogiendo las pisadas de números peregrinos, que sepa que habrá personas acupadas en que se conserve el mismo espíritu que en el año 1000, cuando se hacía idéntico recorrido al de hoy.

A.A.



## (I) EXCURSION

Al ser nombrado cronista para esta nueva excursión me he sentido muy honrado, por tan gran designación. Gracias a nuestros mentores, hemos disfrutado ya de la entrada, desde Francia, para el Camino iniciar por dos Pasos bien marcados (que no vamos a tratar). Bidasoa, tramo vasco (con túnel de San Adrián), Roncesvalles, luego Eunate y ... lo de Ortega, San Juan.

Pero volviendo a Noviembre, Tiempo lluvioso y Tristán nos deparó la jornada, pero... autobús comodón. La excursión fue prolongada y la vivencia mayor pero al tener poco espacio lo reduciré. Mejor.

Relato corto y somero de un viaje muy placentero de Donosti al Pirineo, pasando por Olorón, contemplando Catedral, con su advocación Mariana, Ancianos de Apocalipsis en imágenes Portada y bajo ellos, los Oficios que en el Bearn labran y guardan. Allí hay cruce de Caminos: Roncesvalles, vía Navarra, o Sonport, a Jacetania. En Jaca hay un buen mentor, de la Vía Láctea trató: de Dólmenes y Menhires; del Románico y Crismon; de la Humanidad sapiente; del Tridente: Poseidón: Pata de Oca y el Atlante; del cruce de Tres Caminos; del Destino y Corazón; Oso guardián; del León; de la Serpiente ondulante y del Aspid enrollante. Cotejó las Catedrales de Chartres, Jaca y Santiago: "Jaca, Jac: Sabiduría", "Jaca, cual yegua bravia", "Santiago, Jacques: Jacés"... Tomamos allí el vantar (y nos enfrió a la vez).

Luego fue ya San Pancracio y Santa Cruz de la Seros. -...¡Hav buitres! ¡Tres o dos?- se oye a una voz exclamation. Carretera zigzagueante, arbórea, multicolor, montañosa, todo hervor, hirsuta en su huraña calma, y por fin, sito entre breñas, surge cual útero y su alma, ... nuestro San Juan de la Peña: sensitivo, historiador; en la Tierra (en su interior); asiento del Santo Grial que originó tanto escrito, que es Símbolo Universal y se sintió como un Mito.

Allí, un Socio discursó de la Historia de este Grial: del Medievo Aragonés; de Concilios; lo Papal; de Navarra y los Albi; de Cátaros; Montsegur; de las Navas de Tolosa; de las luchas y su albur; de Aquitania, con Leonor, y de la Tabla Redonda; de los Druidas; de la Iglesia; Parsifal y los tres SOS; de Swastikas y Occitanos...; y en visita posterior, viendo la parte exterior... al acceder hasta el Claustro... Serpiente y Conocimiento; la doble Polaridad; tumbas de la realeza; el agua que mana y va...; y algo sobrecogedor, iel silencio en su esplendor!



## (II) EXCURSION



Claustro. San Juan de la Peña

Regreso. Mismo camino. Santa Cruz de la Serós, casi ya anochecido, numerosos canecillos; San Pancrasio, y Leyre, ¡al fin! ¡San Salvador! Monasterio. Cena allí, en comunidad; varios vamos a la Cripta, que tiene fustes enanos, columnas, pilastras y arcos. robustez en capiteles; monumentos colosales. ¡A oscuras, y en soledad formamos rueda vital! la energía se transmite... y nos vamos a acostar (Hay quien también vió el cognac). Al amanecer siguiente... ¡y qué amanecer, Señor! asistimos a Maitines y a los Laudes posterior; en la Nave, con los monjes, Gótica, monumental, la gran Iglesia Abacial. Pero, entre ambos, contemplanos... A la Aurora despertar. ¡Multicolor panorama! ¡Horizonte esplendoroso! ¡Rojos de toda la gama! No es de extrañar la Leyenda reflejada en una estatua del Prior. De San Virila. Que en el bosque, al ave oír, tres siglos quedó prendido, en místico arrobó henchido, meditando en tal sonido. Luego vino el desayuno. Alguno efectuó Tai-Chi y anonadado quedó en Portada Occidental, Puerta "Spetiosa" llamada, del Románico del Leyre acaso la más lograda.

## (III) EXCURSION



Marcha entre Javier y Sangüesa

Salimos por la mañana. Nos llegamos a Javier, y a Sangüesa (alguno, a pie) y allí: Virgen de Rocamadur; Casas Nobles y Palacios; Santiago, de peregrino, Nuestra Dama de Belén, ... -Vieiras (en la sopa) ... un tren, y cordero al chilindrón- y, después de haber comido, de nuevo vuelta al Camino; de regreso a la Región. Turrillas; de San Miguel, una Ermita; Las Iglesias-Fortaleza, que muestran lo bien mirado por la importancia del Valle como paso frecuentado. Artaiz, con corto parón; pila bautismal romana; portada con el Crismon; Lobo, Leones, Metopas; Capiteles numerosos (parece que los canteros, musulmanes fervorosos, debieron trabajar bien)... Y al seguir así, tal cual, llegamos sin más demora hasta nuestra Capital: Donostia, San Sebastián. Y hasta próxima salida nos despedimos gozosos, tal vez cansados, dolosos del transcurrir de la Vida.

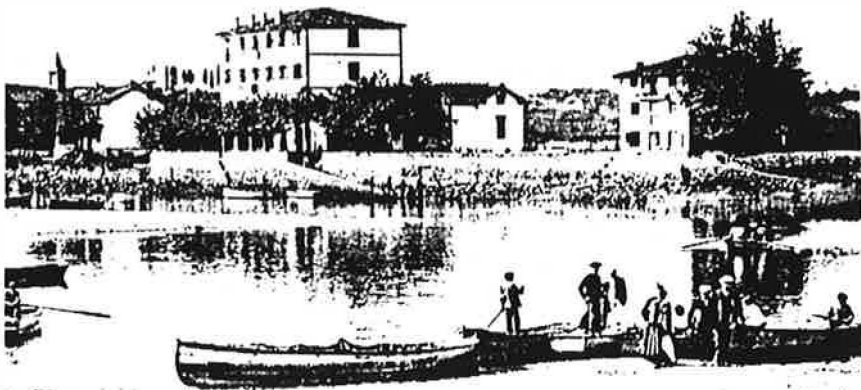
Pedro Ignacio de Pablo (socio 36)

## (I) SIGUIENDO LOS PASOS...



Atendiendo al proyecto de acometer el estudio del Camino de la Costa, un grupo de miembros de nuestra asociación recorrió el tramo de camino que va de Zubernoá, en Hendaya, hasta Gurutze, en la muga de Irún-Oyarzun. El trayecto se realizó siguiendo los pasos de los que en otro tiempo recorrieron estos parajes camino de Santiago de Compostela. Mucho ha cambiado Irún desde los tiempos de las grandes peregrinaciones, de tal manera que intentar seguir hay el trazado exacto de los antiguos caminos resulta arto difícil. No obstante, con los conocimientos históricos de que se dispone, se ha podido seguir el rastro de las viejas rutas que atravesaban el valle del Bidasoa.

De la eano del joven investigador irunés Aitor G. Puche de dio coeizno al corto periplo desde la parroquia de San Vicente de Hendaya. Si bien San Vicente no guarda gran relación con la vieja ruta pareció un buen lugar de partida por recogerse en su interior un aguabenditera interesantísima, que puede ser originaria del desaparecido Priorato de Zubernoá. Al pie del crucero hecho famoso por el alquimista Fulcanelli se enfiló hacia los terrenos de Irandatz por donde pasaría el camino que siguiendo la Rue Santiago bajaba al priorato ya a orillas del Bidasoa. La mañana era fría y el cielo, aunque nublado, no amenazaba con mojar a estos amigos de lo jacobeo. Sin prisa se llegó al solar de lo que fue el Priorato de Santiago de Zubernoá. Muchos peregrinos tuvo que ver pasar su iglesia y a muchos también debió acoger su hospital antes de ser destruido en 1793. La casa que se asienta hoy sobre el solar se llama Priorenea y en ella vivió el corsario hendayés Etienne Peyot. Viviendo aún Peyot en Priorenea a principios del siglo XIX, la casa acogió al general inglés Wellington.



## (II) SIGUIENDO LOS PASOS...



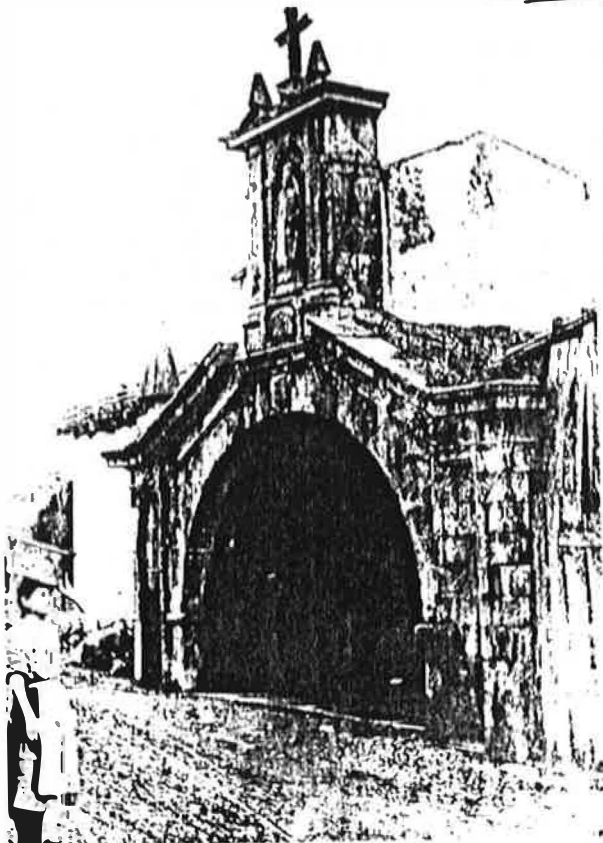
Paramos después en el lugar donde desembocaba la Rue Santiago, justo al borde del río, lugar en el que estuvo situado el embarcadero desde el que los gabarreros cruzaban a personas y mercancías a la vecina ciudad de Irún. Nos dijo Aitor que bien pudo partir de las proximidades un puente de madera que en otro tiempo uniría las dos riveras a través de las islas Iru Kanale y Galera.

Ya en Irún, en la mañana tranquila, sin el ajetreo diario que vive la transitada villa fronteriza, se llegó a la calle Santiago. Esta calle, que va de los antiguos embarcaderos próximos a la frontera hacia la Parroquia del Juncal, sin duda recorrida por los jacobípetas que harían parada obligada en el hospital de Santa Margarita y en Santa María del Juncal, recuerda cada 25 de julio la festividad del Apostol.

Llegamos a Santa María del Juncal en horas de misa, así que tuvimos que esperar al final de las celebraciones antes de visitar el interior del templo y rendir un humilde homenaje a la serena imagen románica de Santa María recordando viejas canciones vascas y francesas de peregrinos. Los restos de muros próximos a la iglesia hablan de las antiguas instalaciones portuarias de la época en que las mareas anegaban los humedales del Bidasoa, refugio privilegiado que eligió la Virgen de los Juncales para manifestarse a los hombres y del que ahora sólo quedan los tristes testigos de unos carrizales en las orillas del Bidasoa.

En la colina de Beraun debió situarse uno de los más antiguos enclaves de Irún. De esto dan fe los restos romanos encontrados en la plaza de la iglesia. Por la calle de la Iglesia, faldeando Beraun, subió la investigadora comitiva a la búsqueda de la Plaza de San Juan, no sin antes pasar por el palacio de Arbélalz. Se hizo parada obligada tal como hacen los infantes el día de la fiesta mayor junto a la columna de San Juan Harri, situada justo frente al ayuntamiento. De ahí a la calle Mayor un paso. Esta estrada alberga algunos de los edificios más antiguos, hermosos y peor conservados de la ciudad. Los restos del destrozado adoquinado también se adivinan bajo los parches asfálticos. Sigmos sin duda de los tiempos que sufrimos. Aún así resultó gozoso remontar la calle observando los interesantes aleros, escudos, ventanas y contrafuertes. El olor a los calamares que se doraban en la cocina del "Manolo" también llegó a la pituitaria de los pacientes caminantes. Más arriba Aitor nos habló del humilladero que en el altozano de Arteleku existió.

### (III) SIGUIENDO LOS PASOS...



Fuente Santa Elena. Irún

Con un poco más de prisa se bajó a Elizatxo, junto a la Carretera Nacional en las afueras de Irún. El nombre del lugar nos recuerda la ermita que aquí existió dedicada al Santo Cristo. Y así se siguió por la N-1 a la búsqueda de Ventas (o Katia), último o primer barrio de Irún, según de dónde se venga o a dónde de vaya. Se andubo este tramo a buen paso, un poco por la justeza del tiempo y un poco buscando dejar lejos el tráfico de la carretera. Pero antes de llegar a Ventas se paró ante los muros del caserío Alatrística en el que se pueden observar ventanas conopiales y una interesante máscara en la fachada principal. Después, también en el alto de Arretxe, se hizo parada y fonda en el caserío Oyanguren. En Oyanguren se conserva un orgulloso blasón, restos de un reloj de sol, una cruz grabada en una puerta a modo marca de cantería y amén de otras cosas -una venta entre otras- la tradición de haber sido un lugar en el que por lo menos hasta antes de la guerra civil se acodía en su pajar a diversos nóadas. entre ellos algún que

## (IV) SIGUIENDO LOS PASOS...



Ya en el barrio de Ventas, en el que sobreviven interesantes caseríos y molinos y una interesante toponimia ruterá entre la que destacan nombres como los del propio barrio -katia, por la cadena que en la calzada filtraba el paso de los viajeros, y que venía a tener la función de los actuales peajes de autopista- el bar Herrería y otros, recordamos los hechos luctuosos acaecidos en 1679 en los que unos peregrinos franceses fueron asaltados por unos malecheros. Uno de los peregrinos murió y fue enterrado en la parroquia de Irún. Las piedras del molino y del caserío de Antoju fueron mudos testigos de estos terribles acontecimientos. Antes de llegar a Gurutze se paró frente a la piedra de Andrearriaga que, dicen los entendidos, es de origen romano. La que ahora se contempla es copia de la original que conserva en el museo de San Telmo. Aquí existió una ermita dedicada a los santos Felipe y Santiago, junto a la calzada real. Desde la fortaleza de Puloaga que se ubicó en las peñas de Arkale se vigiló este tramo del camino en tiempos medievales y más tardíos.

En Gurutze, con los ecos de esta rica toponimia caminera y el buen sabor que dejó el tránsito por el camino desde Ventas, sumergidos en un hermoso paisaje y en agradables conversaciones, se despidieron los caminantes a la espera de una nueva cita para seguir recorriendo los viejos caminos de Guipúzcoa.

Luis Miguel Toribio (Socio Fundador)

## (I) HOSPITALEROS VOLUNTARIOS

El peregrino no conoce de antemano el Camino: sabe que otros lo han recorrido y desea hacerlo él también.

Tiene la esperanza de que se encontrará con alguien que le tenderá la mano de la hospitalidad, bien indicándole cómo proseguir su camino, acompañándole en la andadura, o animándole en sus horas de decaimiento.

Pero en los jalones visibles del Camino, como son los refugios, el peregrino debería encontrarse con alguien que le estuviera esperando: EL HOSPITALERO VOLUNTARIO.

Alguien que le atendiera, cuidara e informara, igual que le ocurría al peregrino medieval.

Esta experiencia se realizó el pasado verano en Hornillos del Camino (Burgos), donde se habilitó una desvencijada construcción para acoger de forma personal y amistosa a los peregrinos.

La vivencia fue tan enriquecedora para los HOSPITALEROS, que nuestra Asociación tiene el propósito de acudir a un refugio en los meses de Julio y Agosto, para mediante un servicio de turnos de diez días por persona, tratar de cumplir con el precepto de dar posada al peregrino.

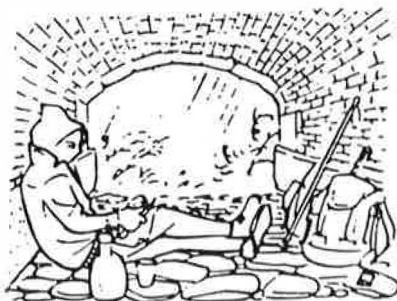
Todavía no hemos señalado el lugar donde nos instalaremos, pero como primer año es posible que lo hagamos en SAN JUAN DE ORTEGA, paraje compuesto de Iglesia y pocos vecinos, ubicado en un pequeño valle que forma el arroyo que desciende de Valdefuentes.

## (II) HOSPITALEROS VOLUNTARIOS

Que nuestro proyecto te anime a participar, y, al hacerlo, saborearás el misterioso coloquio que da el Camino a quienes amorosamente se acercan a él.

¡Llámanos, te esperamos!

Angel Ayesa (Socio Fundador)





## REUNION DE LA COORDINADORA EN SAN SEBASTIAN

Los días 26 y 27 de enero, la Coordinadora de Asociaciones Españolas de Amigos del Camino de Santiago celebró, en el espléndido marco del Palacio de Miramar de San Sebastián, reunión ordinaria a la que asistieron representantes de 14 Asociaciones Jacobeas. La reunión estuvo presidida por el Coordinador Nacional, Angel Luis Barreda, y por el Presidente de la Asociación de Guipuzcoa, Fernando Imaz.

A lo largo de las tres sesiones de trabajo se fueron tratando diversos temas de entre los que destacamos los siguientes: Juan Andrés Platano informó del balance económico del Congreso de

Estelle. En orden a desarrollar y poner en práctica los acuerdos del Congreso relativos a la credencial de peregrino y a los albergues, se acordó que cada Asociación delimitara las personas que se responsabilizan de otorgar la credencial, acompañar ésta con unos breves consejos de cara a estimular la responsabilidad de los peregrinos y hacer las gestiones oportunas para concretar las ventajas de la credencial en la visita a monumentos y en la comida en restaurantes colaboradores. También se comentaron diversas propuestas para mejorar la información de todo tipo a los peregrinos en los albergues.

Recogiendo lo tratado en el Congreso de Estelle, se aprobó un plan de colaboración de las Asociaciones para desarrollar un servicio de hospitaleros que trabajen en la acogida de peregrinos, los interesados en colaborar deberán contactar con la redacción de PEREGRINO.

También se aprobó la creación de un Centro de Información para los Peregrinos que asumiría la tarea de responder a todas las peticiones de información sobre la peregrinación que reciben las Asociaciones. En principio se pretende que este centro englobe las tareas de administración de la revista de la Coordinadora y se espera contar para ello con alguna subvención del Gobierno Central. Se destacó la inestimable tarea de colaboración de Asociaciones y peregrinos europeos en la reconstrucción y creación de nuevos refugios de peregrinos. En este sentido se acordó apoyar al refugio de Rabanet del Camino con donativos de todas las Asociaciones Españolas. Finalmente señalamos que en la reunión se trató de las continuas agresiones que sufren el trazado tradicional del camino y las gestiones que las Asociaciones deben desarrollar para evitarlas.

El Ayuntamiento ofreció una recepción en el Ayuntamiento en la que el Concejal de Cultura de la corporación donostiarra agradeció a las Asociaciones haber elegido San Sebastián como sede de sus trabajos y les animó a seguir sin desfallecimiento trabajando en beneficio del Camino. A estas palabras respondió Angel Luis Barreda agradeciendo la acogida de las autoridades municipales y resaltando que el Camino de Santiago puede ser vehículo de comunicación y unión entre todas las regiones del Estado Español.

Hay que destacar la perfecta



*Algunos de los representantes de Asociaciones a la salida de la recepción en el Ayuntamiento.*

organización de todos los actos en los que los miembros de la Asociación de Guipuzcoa nos hicieron conocer la ciudad y, sobre todo, su famosa gastronomía que estuvo presente en las visitas que efectuamos a diversas sociedades gastronómicas. Como colofón a los actos se celebró una Misa en la Parroquia de San Sebastián Mártir. A la salida del acto religioso estuvimos acompañados por el grupo de gaitas del Centro Gallego que enmarcó la espléndida "quemada" con que nos obsequió Jose Antonio Vilaboa, Presidente de las Casas Regionales del País Vasco y entusiasta amigo del Camino. A pesar de tantos festejos, todos los asistentes salieron ilusionados, incluida alguna alta autoridad municipal penitente, y con la ilusión de seguir trabajando en el habitual clima de armonía que precede estas reuniones. ■

**Jose Ig. Diaz**



*Vista del palacio de Miramar sede de la reunión.*

## LA CIUDAD Y SUS GENTES

MIGUEL VIDAURRE

La Asociación de los Amigos de los Caminos a Santiago de Guipúzcoa convoca una reunión abierta que tendrá lugar pasado mañana, lunes, a las 7,30 de la tarde, en las salas del Ateneo Guipuzcoano. El objeto de la misma es dedicar tiempo a la investigación y marcado del camino de peregrinación a Santiago que en la Edad Media pasaba por nuestra provincia. Camino que fue el primero y por tanto el más antiguo que seguían los peregrinos que llegaban de todos los puntos de Europa. Entraba por Hendaya-Irún, precisamente por el puente de Santiago que de ahí le viene el nombre, se acercaba al monte Santiago-Mendi, y continuaba por la costa hacia Zarauz, por calzadas empedradas de las que se conservan algunos restos, y se dirigían hacia Zumaya, por la playa de Santiago, llegando hasta Bilbao. Estos trabajos de investigación y marcado, serán apoyados por los doctores en Historia de la Universidad de Deusto, Campus universitario de San Sebastián, **José Luis Orella** y **Xosé Estévez**. El tiempo que los asociados y simpatizantes piensan dedicar a la investigación, trazado de mapas y salidas al campo será en sábados y domingos de forma alternativa con un horario que siempre terminará de manera que pueda comer cada uno en su domicilio. Según vayase recogiendo datos de la investigación se irán escribiendo unos cuadernos que posteriormente serán editados con ayuda de departamentos culturales de distintas entidades oficiales. Así se pretende llenar el vacío histórico y recuperar esta ruta cultural que es patrimonio de Guipúzcoa. Estas jornadas de trabajo serán presentadas por el secretario de la asociación **Angel Ayasa**, hombre que ha recorrido a pie los Caminos más de una docena de veces, tanto el francés que sale de Roncesvalles, como el de la costa cantábrica, que parta de

Irún como el de la Plata que comienza en Huelva.

EL DIARIO VASCO-Sábado, 8 de diciembre de 1990

E.L. DIARIO VASCO-Domingo, 27 de enero de 1991



*Un momento de la primera jornada de la 'Reunión Nacional'. (Foto Michelena)*

## Los Amigos del Camino de Santiago se congregaron en San Sebastián

### 24 asociaciones asisten a la 'Reunión Nacional'

**SAN SEBASTIAN. DV**

Alrededor de 40 personas pertenecientes a 24 asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de toda España se congregaron ayer en San Sebastián, donde se está celebrando la 'Reunión Nacional', organizada por la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa.

En la jornada de ayer se abordó el informe económico elaborado en el Congreso Internacional de Estella, el desarrollo de sus acuerdos y algunos aspectos que quedaron pendientes en aquella ocasión. También

se analizaron las propuestas nacionales e internacionales para la creación de albergues, a la vez que se debatió el informe del director de la revista 'El Peregrino', que presentó su dimisión.

Por otro lado, el Ayuntamiento de San Sebastián ofreció una recepción oficial a todos los asistentes a esta 'Reunión Nacional', dándoles la bienvenida. Para hoy está previsto que la institución municipal ofrezca una comida oficial en la sociedad Istingorra, con la que se dará por clausurado este congreso.



ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE GUIPUZCOA  
GIPUZKOAKO SANTIAGO-BIDE LAGUNEN ELKARTEA  
c/ Dr Camino. 5 6º - Telf 429745 - 20004 SAN SEBASTIAN-DONOSTIA